IFORP
INSTITUT DE FORMATION PRATIQUE

غَايَةُ المَطْلوُب
وأَعْظَمَ المِنَّة
فِيمَا يَغْفِرُ اللهُ بِهِ الذُّنُوب
ويوُجِبُ الجَنَّة

L'ultime but recherché
Et la plus prodigieuse faveur
Exposant les œuvres par lesquelles Dieu absout les péchés
Et celles qui mènent au Jardin du bonheur

de l'imam ʿAbd al-Raḥmān b. ʿAlī al-Šaybānī
connu sous le nom de, Ibn al-Daybaʿ al-Šaybānī

INTRODUCTION

Au nom de Dieu, Le tout Miséricorde, Le Miséricordieux

Seigneur ! Aide-moi…

Louange à Dieu qui, dans Son Livre, a prescrit à Ses serviteurs le repentir et la demande de Son absolution. Puis, Il les exhorta à cela et éveilla en eux le désir d'obtenir Ses abondantes récompenses. Il fit également de cette prescription une protection contre Son douloureux châtiment et un rempart sûr contre Sa sanction aux conséquences dévastatrices.
Je Le loue pour Ses bienfaits innombrables, car Il est Le digne de louanges et Il les mérite plus que quiconque. Je Le remercie de m'avoir compté parmi la communauté de Muḥammad, parmi ceux qui suivent son modèle et parmi ceux qui s'attachent à sa voie.
J'atteste qu'il n'y a d'autre dieu que Dieu, Unique et sans associé, sans aucun égal ni semblable. J'atteste également que Muḥammad est Son serviteur et Son messager, ce Prophète, par qui Dieu nous a fait miséricorde, prière et salut de Dieu sur lui, ainsi que sur sa famille et ses compagnons.

Dieu dit dans Son Livre précieux et sans équivoque :

- « Implorez donc l'absolution de votre Seigneur et revenez repentants à Lui ! Il vous assurera une vie heureuse ici-bas jusqu'au terme fixé et Il accordera Sa faveur à tout homme de mérite. » (Cor. 11 : 3)
- « Implorez l'absolution de votre Seigneur, car Il est grand Pardonneur. Il vous enverra du ciel des pluies abondantes, Il accroîtra vos richesses et le nombre de vos enfants, Il vous assignera des jardins, ainsi que des rivières. » (Cor. 71 : 10-12)
- « Quiconque fait un mal ou se fait du tort à lui-même, puis implore l'absolution de Dieu, trouvera Dieu Absoluteur, Pardonneur. » (Cor 4 : 110)
- « C'est ainsi que Nous les avons rétribués pour leur incrédulité. Mais qui rétribuerions-nous, sinon l'incrédule obstiné ? » (Cor. 34 : 17)
- « Et pourtant ton Seigneur est plein de pardon pour les hommes, malgré leur iniquité. » (Cor. 13 : 6)
- « Ô Mes serviteurs qui avez commis des excès à votre propre détriment, ne désespérez point de la miséricorde divine ! En vérité, Dieu absout tous les péchés, car Il est l'Absoluteur, le Pardonneur. » (Cor. 39 : 53)

Et [on pourrait citer encore] de nombreux versets.

Notre maître, le Messager de Dieu ﷺ, a dit, d'après notre cheikh, l'imam, le dernier des mémorisateurs (*al-ḥufāẓ*), Zīn al-Dīn Abū al-'Abbās Aḥmad b. Aḥmad b. 'Abd al-Laṭīf al-Šarğī, que Dieu lui fasse miséricorde, qui nous a informés en l'an 890 dans la ville de Zabid -que Dieu la préserve- alors que je lui lisais [des hadiths], en disant : le cheikh, le mémorisateur (*al-ḥāfiẓ*), le lecteur (*al-muqri'*), Šhams al-Dīn, Abū al-Ḫayr Muḥammad b. Muḥammad b. Muḥammad

al-Ǧazarī nous a informés en disant : le cheikh Abū al-‘Abbās Aḥmad b. ‘Abd al-Karīm b. Abī al-Ḥusayn al-Ṣūfī nous a informés en disant : notre vertueuse cheikha Umm Muḥammad Zaynab bint ‘Umar b. Kindī nous a rapporté que : al-Mūʾayyad b. ‘Alī al-Ṭūsī nous a informés en disant : Abū ‘Abd Allah al-Farāwī nous a informés en disant : ‘Abd al-Ġāfir al-Fārisī nous a rapporté que Abū Aḥmad al-Ǧulūdī nous a informés en disant : Abū Sufyān le juriste nous a informés en disant : l’imam Abū al-Ḥusayn Muslim b. al-Ḥaǧāǧ b. Muslim al-Qušayrī al-Naysābūrī, que Dieu lui fasse miséricorde, nous a informés en disant : ‘Abd Allah b. ‘Abd al-Raḥmān b. Bahrām al-Dārimī nous a informés que Marwān, à savoir Ibn Muḥammad al-Dimašqī, nous a informés que Sa’īd b. ‘Abd al-‘Aziz nous a rapporté, d’après Rabīʿa b. Yazīd, d’après Abī Idrīs al-Ḫawlānī, d’après Abū Ḏar que Dieu l’agrée, d’après le Prophète ﷺ d’après ce qu’il rapporte de son Seigneur qu’Il soit béni et exalté : « Dieu a dit : Ô Mes serviteurs ! Vous commettez des erreurs de nuit comme de jour, et Moi, Je pardonne tous les péchés. Implorez donc Mon pardon et Je vous pardonnerai. »

Et [avec la même chaine de transmission] de Zīn al-Dīn Abū al-‘Abbās Ahmad al-Šarǧī jusqu’à Muslim qui a dit : Muḥammad b. Rāfiʿ m’a rapporté que ‘Abd al-Razzāq nous a informés que Maʿmar nous a informés, d’après Jaʿfar al-Ǧazarī, d’après Yazīd al-Aṣam, que Abū Hurayrah que Dieu l’agrée a dit : « Le Prophète ﷺ a dit : par Celui qui détient mon âme dans Sa main, si vous ne commettiez pas de péchés, Dieu vous aurait fait disparaitre en vous aurait remplacé par des gens qui pèchent et qui implorent Son absolution afin qu’Il la leur accorde. »

Toujours [avec la même chaine de transmission] jusqu’à Muslim qui a dit : ‘Abd al-Aʿlā b. Ḥammād m’a rapporté que Ḥammād b. Salamah nous a rapporté, d’après Isḥāq b. ‘Abd Allāh b. Abī Ṭalḥa, d’après ‘Abd al-Raḥmān b. Abī ‘Amra, que Abū Hurayrah que Dieu l’agrée a dit : « Le Prophète ﷺ, d’après ce qu’il rapporte de son Seigneur qu’Il soit béni et exalté, a dit : Un serviteur a commis un péché puis il s’exclama : Ô Allah, pardonne-moi mon péché ! Dieu, béni et exalté soit-Il dit alors : Mon serviteur a commis un péché tout en sachant qu’il avait un Seigneur qui absout les péchés et qui châtie à cause de ces derniers. Ce serviteur pécha à nouveau et implora : Ô Seigneur, pardonne-moi mon péché ! Et Dieu, béni et exalté soit-Il, répondit encore : Mon serviteur a commis un péché tout en sachant qu’il avait un Seigneur qui absout les péchés et qui châtie à cause de ces derniers. Ce serviteur commis une nouvelle faute et supplia encore une fois : Ô Seigneur, pardonne-moi mon péché ! Puis Dieu, béni et exalté soit-Il, dit : Mon serviteur a commis un péché tout en sachant qu’il avait un Seigneur qui absout les péchés et qui châtie à cause de ces derniers ; agis comme bon te semble, Je t’ai pardonné. »

[Avec la même chaine de transmission] jusqu’à Muslim qui a dit : Suwayd b. Sa’īd m’a rapporté, d’après Maʿmar b. Sulaymān, d’après son père, Abū ‘Imrān al-Jawnī nous a rapporté que Jundub que Dieu l’agrée a dit : « Le Messager de Dieu ﷺ a transmis qu’un homme s’exclama : Par Dieu, Dieu n’absoudra jamais untel ! Dieu exalté répondit alors : Qui est celui qui jure en Mon nom que Je ne pardonnerai pas à untel ? Eh bien, Je l’ai absous et, quant à toi, Je t’ai annulé le bénéfice tes œuvres. » Ou bien comme cela a été rapporté.

Alors que je lisais [des hadiths] à notre cheikh Abū al-‘Abbās, que Dieu lui fasse miséricorde, il nous a informés en disant : notre cheikh Abū al-Ḫayr al-Ǧazarī nous a informés en disant : Ibn Umaylah nous a informés en disant : al-Ḥasan al-Saʿdanī nous a informés en disant : Abū Ḥafs al-Baġdādī nous a informés en disant : Abū al-Badr al-Karẖī nous a informés en disant : Abū Bakr al-Ḥāfiẓ nous a informés en disant : Abū ʿUmar al-Hāšimī nous a informé en disant : Abū ʿAlī al-Luʾluʾī nous a informés en disant : l’imam, le mémorisateur Abū Dawūd Sulaymān b. al-Aśʿat al-Siǧistānī, que Dieu lui fasse miséricorde, nous a rapporté que Muḥammad b. al-Ṣabbāḥ b. Sufyān nous a informés que ‘Alī b. Ṯābit, d’après ‘Ikrimah b. ‘Ammār, a dit : Ḍamḍam b. Ǧawšan m’a rapporté qu’Abū Hurayra, que Dieu l’agrée, a dit : « J’ai entendu le Messager de Dieu ﷺ dire : Deux hommes parmi les fils d’Israël vivaient comme des frères. L’un commettait régulièrement des péchés alors que l’autre était plein de dévotion. Ce dernier voyant son ami transgresser sans cesse lui répétait : Arrête ! Un jour, il le vit commettre un péché et lui dit à nouveau : Arrête ! L’autre répliqua : Laisse-moi, par Dieu ! As-tu été envoyé pour me surveiller ?
Le dévot reprit alors : Par Dieu, Dieu ne te pardonnera jamais et Il ne te fera pas entrer au Paradis !
Après leur mort, les deux hommes se retrouvèrent devant le Seigneur des mondes qui, s’adressant au dévot, dit : qu’en savais-tu [pour tenir de tels propos] sur Moi ? As-tu un quelconque pouvoir sur ce que Je détiens ? Puis Il s’adressa au pécheur : Vas, entre au paradis par Ma miséricorde. Et Il ordonna pour son ami : Conduisez-le en enfer.
Abū Hurayra conclut : Par Celui qui détient mon âme dans Sa main, il a prononcé une parole qui lui a fait perdre sa vie d’ici-bas et celle de l’au-delà. »

Alors que je lisais [des hadiths] à notre cheikh Abū al-‘Abbās que Dieu lui fasse miséricorde, il nous a informés en disant : le cheikh, l’imam Šarafu al-Dīn Abū al-Fatḥ, Muḥammad b. Abī Bakr b. al-Ḥusayn al-Madanī nous a informés en disant : le cheikh Šamsu al-Dīn Muḥammad b. Yūsuf al-Madanī nous a informés en disant : ʿAlāʾ al-Dīn b. al-ʿAṭṭār al-Šāfiʿī nous a informés en disant : Abū Muḥammad al-Tanūẖī nous a informés en disant : Abū Ḥafs al-Baġdādī nous a informés en disant : Abū al-Fatḥ al-Karūẖī nous a informés en disant : le juge Abū ʿĀmir al-Azdī et Abū Bakr al-Ġawraǧī nous ont informés en disant : al-Ǧirāḥī nous a informés en disant : Ibn Maḥbūb nous a informés en disant : l’imam, le mémorisateur, Abū ʿIsā Muḥammad b. ‘Isā al-Tirmiḏī que Dieu lui fasse miséricorde, nous a rapporté que, ‘Abd Allāh b. Isḥāq al-Zuhrī nous a rapporté que, Abū ‘Āṣim nous a rapporté que, Kaṯīr b. Fāʾid nous a rapporté qu’il a entendu Bakr b. ʿAbd Allāh al-Muzanī dire : Anas b. Mālik, que Dieu l’agrée, nous a rapporté : « J’ai entendu le Messager de Dieu ﷺ dire : Dieu, béni et exalté soit-Il, a dit : Ô fils d’Adam ! Tant que tu M’implores et que tu places en Moi ton espoir, Je te pardonne quoi que tu aies pu commettre, sans y attacher aucune importance. Ô fils d’Adam ! Si tes péchés atteignaient les nuages des cieux et que tu Me demandais de te pardonner, Je te pardonnerais. Ô fils d’Adam ! Si tu te présentes devant Moi avec autant de péchés que peut en contenir la Terre et que tu Me rencontres sans M’attribuer aucun associé, Je Me présenterai devant toi avec une absolution équivalente à tes péchés. »

Luqmān, le sage, dit à son fils : « Mon fils, habitue ta langue à cette parole, « Ô Dieu, absous-moi [de mes péchés] (*Allahumma iġfir lī*) » ! Il existe des moments spécifiques durant lesquels Dieu ne rejette aucune demande. »

[On raconte] qu'une personne fut si malade qu'elle s'évanouit. Elle vit alors l'ange de la mort qui lui dit : « Puis-je t'écrire une [formule de] protection contre le feu ? Oui, s'exclama le malade. L'ange remplit alors de ces paroles les deux pages d'une feuille qu'il trouva près du malade : Dieu, absous-moi [de mes péchés] (*astaġfir Allah*) ; Dieu, absous-moi [de mes péchés] (*astaġfir Allah*)… Puis, il dit : voici une protection contre le feu. » Le malade se réveilla guéri et conserva la feuille avec lui durant une longue période.

Zayd b. Aslam a dit : « On amènera un homme le jour de la résurrection et on dira : conduisez-le au Feu ! Il s'écrira : Seigneur, où sont mes prières et mon jeûne ? Dieu, Élevé soit-Il, répondra alors : aujourd'hui, je te fais désespérer de ma Miséricorde comme tu en faisais désespérer mes serviteurs. »

Abū ʿAmr l'aveugle a dit : « Un de mes amis m'a rapporté qu'après la mort de son père, il le vit en rêve et lui dit : père, comment vas-tu ? Il répondit : mon fils, je vis dans les bienfaits et les faveurs. Son fils lui demanda alors : comment as-tu atteint cela ? Avec le bel espoir et la confiance en Le Bien-aimé, répondit-il. Conseille-moi, demanda le fils. Son père lui dit alors : mon fils, quelles que soient les circonstances dans lesquelles tu te trouves, ne délaisse jamais la demande d'absolution à Dieu (*al-astiġfār*) ; c'est la meilleure des provisions pour les croyants. »

Au vu de ce qui précède, il me tenait à cœur de rassembler une petite compilation exposant les œuvres par lesquelles Dieu absout les péchés, fait expier les fautes et multiplie les récompenses, ainsi que celles qui mènent aux bonnes rétributions.

J'ai donc entrepris de compiler, avec retenu, ce modeste recueil, imitant ainsi les ulémas qui ont recensé sur ce sujet d'innombrables textes. Leurs écrits sont si abondants qu'il demeure difficile de tout explorer. Certes, je ne suis pas leur égal, je n'ai pas atteint leur degré, néanmoins j'essaie de me faire une petite place parmi eux et de joindre ma plume à la leur. Car, quiconque imite un groupe devient un des leurs et quiconque aime un groupe sera ressuscité avec lui.

Je me suis lancé dans cette compilation en m'appuyant sur l'assistance du Seigneur des seigneurs. Ma réussite n'est qu'avec Dieu, à Lui je m'en remets, et vers Lui je reviens repentant.

Ce livre, composé de trois chapitres, je l'ai intitulé :

« L'ultime but recherché
Et la plus prodigieuse faveur
Exposant les œuvres par lesquelles Dieu absout les péchés
Et celles qui mènent au Jardin du bonheur »

C'est un titre qui concorde avec le sens du livre et qui cible parfaitement le sujet.

J’ai d’abord traité du repentir et de sa réalité en citant les propos de maîtres mystiques sur ce sujet. Ensuite, j’ai mentionné des hadiths du Bien-aimé des cœurs ﷺ relatifs aux œuvres par lesquelles Dieu absout les péchés et celles qui mènent au paradis. J’ai fait suivre ce second chapitre d’une partie abordant ce qui doit être espéré de l’immense miséricorde divine et de l'intercession de notre maître, le Messager de Dieu ﷺ. L’ouvrage s’achève sur quelques récits et anecdotes, suivis de vers rimés en lien avec notre objectif et conformes à notre recherche.
Avec l’espoir que ce livre, par la générosité de Dieu le très-Haut, profite aux quêteurs [de bien] et attire à lui les motivés sincères parmi les désireux. Que Dieu multiplie la récompense de ceux qui le mettront en pratique ; Il est, certes, le Généreux, le grand Donateur.

Ses chapitres sont répartis de la façon suivante :

CHAPITRE 1
Le repentir

Il contient trois sections :
Première section : les versets et les hadiths évoquant le repentir
Seconde section : la réalité du repentir et ses conditions
Troisième section : les propos des maîtres mystiques, que Dieu leur fasse miséricorde, sur le repentir

CHAPITRE 2
Les hadiths transmis par le Messager de Dieu ﷺ sur les œuvres par lesquelles Dieu absout les péchés

Il contient sept sections :
Première section : les œuvres par lesquelles Dieu absout les péchés passés et à venir
Deuxième section : les œuvres par lesquelles Dieu absout les péchés passés
Troisième section : les œuvres qui effacent les péchés d’une personne comme s’il était ramené à son état de naissance
Quatrième section : les œuvres par lesquelles Dieu absout les péchés, quand bien même ils atteindraient [une quantité équivalente à] l'écume de la mer
Cinquième section : les œuvres par lesquelles Dieu absout les péchés, quand bien même ils seraient aussi graves que la désertion au combat
Sixième section : les œuvres par lesquelles Dieu absout les péchés de toutes sortes
Septième section : les œuvres qui mènent au paradis

CHAPITRE 3
Ce qui doit être espéré de l’immense miséricorde divine tout en exposant la douceur de Dieu, Sa générosité, Ses grâces octroyées à Ses serviteurs et l’honneur qu’Il leur a fait en leur accordant l'intercession de Son Prophète Muhammad ﷺ le jour de la résurrection
Quelques récits, anecdotes et vers rimés en lien avec le sujet

Il contient cinq sections :
Première section : exposé sur la douceur de Dieu, sur Sa générosité, sur Ses grâces octroyées à Ses serviteurs
Deuxième section : l'intercession de notre Prophète Muhammad ﷺ en faveur de sa communauté le jour de la résurrection.
Troisième section : ce que Dieu le très-Haut a révélé sur ce sujet aux Prophètes, prières et salut de Dieu sur eux.
Quatrième section : des récits en rapport avec le sens [de cette compilation]
Cinquième section : des vers rimés appropriés au sujet de ce livre

J'implore l'assistance permanente de Dieu le très-Haut dans ce que je dirai et ce que je réaliserai. Je Le supplie de m'accorder Son secours en toutes choses. Il me suffit et en Lui je place ma confiance.